

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG NGÂN HÀNG

Năm 2016

Đơn vị: triệu đồng VN

STT	Chỉ tiêu	Năm 2016 (Số trình bày lại của KTN)	Năm 2016 (Số liệu KTĐL đã công bố)	Số điều chỉnh
	(1)	(2)	(3)	(4)
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	61,544,141	61,585,182	(41,041)
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	(38,975,934)	(38,975,992)	58
I	Thu nhập lãi thuần	22,568,207	22,609,190	(40,983)
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ	3,091,582	3,091,732	(150)
4	Chi phí hoạt động dịch vụ	(988,595)	(988,595)	-
II	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ	2,102,987	2,103,137	(150)
III	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối	532,631	532,631	-
IV	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động mua bán chứng khoán kinh doanh	388,751	388,751	-
V	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động mua bán chứng khoán đầu tư	422,961	422,961	-
5	Thu nhập từ hoạt động khác	3,675,049	3,675,042	7
6	Chi phí hoạt động khác	(1,878,943)	(1,878,642)	(301)
VI	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động khác	1,796,106	1,796,400	(294)
VII	Thu nhập từ góp vốn mua cổ phần	1,250,778	1,250,778	-
VIII	Chi phí hoạt động	(12,724,689)	(12,719,252)	(5,437)
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	16,337,732	16,384,596	(46,864)
X	Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng	(8,883,616)	(8,882,924)	(692)
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế	7,454,116	7,501,672	(47,556)
7	Chi phí thuế TNDN hiện hành	(1,420,500)	(1,429,818)	9,318
XII	Chi phí thuế TNDN	(1,420,500)	(1,429,818)	9,318
XIII	Lợi nhuận sau thuế	6,033,616	6,071,854	(38,238)

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG NGÂN HÀNG

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

Đơn vị: triệu đồng VN

STT	Chỉ tiêu (1)	Năm 2016 (Số trình bày lại của KTN)	Năm 2016 (Số liệu KTDL đã công bố)	Số điều chỉnh
		(3)	(4)	(5)
A	Tài sản			
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	6,953,737	6,953,737	-
II	Tiền gửi tại NHNN	34,967,412	34,967,412	-
III	Tiền, vàng gửi tại và cho vay TCTD khác	67,473,403	67,473,403	-
1	Tiền, vàng gửi tại TCTD khác	44,293,700	44,293,700	-
2	Cho vay các TCTD khác	23,286,783	23,286,783	-
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác	(107,080)	(107,080)	-
IV	Chứng khoán kinh doanh	9,476,852	9,476,852	-
1	Chứng khoán kinh doanh	9,476,852	9,476,852	-
2	Dự phòng rủi ro chứng khoán KD	-	-	-
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác	-	-	-
VI	Cho vay khách hàng	700,673,416	700,674,108	(692)
1	Cho vay khách hàng	710,084,584	710,084,584	-
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	(9,411,168)	(9,410,476)	(692)
VII	Chứng khoán đầu tư	143,690,843	143,690,843	-
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán	113,297,919	113,297,919	-
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn	36,430,028	36,430,028	-
3	Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư	(6,037,104)	(6,037,104)	-
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	8,239,191	8,241,139	(1,948)
1	Đầu tư vào công ty con	4,465,068	4,465,068	-
2	Vốn góp liên doanh	3,277,091	3,277,091	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết	424,813	424,813	-
4	Đầu tư dài hạn khác	345,724	345,724	-
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	(273,505)	(271,557)	(1,948)
IX	Tài sản cố định	9,582,207	9,524,652	57,555
1	Tài sản cố định hữu hình	5,022,696	4,966,010	56,686
a	Nguyên giá TSCĐ	8,930,455	8,878,330	52,125
b	Hao mòn TSCĐ	(3,907,759)	(3,912,320)	4,561
2	Tài sản cố định thuê tài chính	254,821	254,821	-
a	Nguyên giá TSCĐ	412,026	412,026	-
b	Hao mòn TSCĐ	(157,205)	(157,205)	-
3	Tài sản cố định vô hình	4,304,690	4,303,821	869
a	Nguyên giá TSCĐ	5,179,645	5,178,633	1,012
b	Hao mòn TSCĐ	(874,955)	(874,812)	(143)
XI	Tài sản có khác	15,640,979	15,730,450	(89,471)
1	Các khoản phải thu	5,205,439	5,261,464	(56,025)
2	Các khoản lãi, phí phải thu	8,722,470	8,755,439	(32,969)
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại	-	-	-
4	Tài sản Có khác	2,085,447	2,085,924	(477)
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác	(372,377)	(372,377)	-
	TỔNG TÀI SẢN CÓ	996,698,040	996,732,596	(34,556)

STT	Chỉ tiêu	Năm 2016 (Số trình bày lại của KTNN)	Năm 2016 (Số liệu KTĐL đã công bố)	Số điều chỉnh
B	Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu			
I	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	43,391,932	43,391,932	-
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	90,463,065	90,463,065	-
1	Tiền gửi của các TCTD khác	31,259,527	31,259,527	-
2	Vay các TCTD khác	59,203,538	59,203,538	-
III	Tiền gửi của khách hàng	723,673,797	723,673,797	-
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các công nợ tài chính khác	103,320	103,320	-
V	Vốn tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	11,361,960	11,361,960	-
VI	Phát hành giấy tờ có giá	66,642,041	66,642,041	-
VII	Các khoản nợ khác	19,234,674	19,234,167	507
1	Các khoản lãi, phí phải trả	13,368,636	13,368,695	(59)
2	Các khoản phải trả và công nợ khác	5,866,038	5,865,472	566
	Tổng cộng nợ phải trả	954,870,789	954,870,282	507
VIII	Vốn và các quỹ	41,827,253	41,862,314	(35,061)
1	Vốn của TCTD	34,217,459	34,217,459	-
a	Vốn điều lệ	34,187,153	34,187,153	-
b	Vốn đầu tư XDCH	-	-	-
c	Thặng dư vốn cổ phần	30,306	30,306	-
d	Cổ phiếu quỹ	-	-	-
e	Cổ phiếu ưu đãi	-	-	-
g	Vốn khác	-	-	-
2	Quỹ của TCTD	3,335,125	3,335,125	-
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái	-	-	-
4	Chênh lệch đánh giá lại tài sản	-	-	-
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế	4,274,669	4,309,730	(35,061)
IX	Lợi ích của cổ đông thiểu số	-	-	-
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU	996,698,042	996,732,596	(34,554)

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT

Năm 2016

Đơn vị: Triệu đồng VN

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Năm 2016 (Số trình bày lại của KTNV)	Năm 2016 (Số liệu KTĐL đã công bố)	Điều chỉnh
	(1)	(2)	(5)	(6)	
1	Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự	VI.14	62,559,236	62,600,277	(41,041)
2	Chi phí lãi và các chi phí tương tự	VI.15	(39,165,623)	(39,165,682)	59
I	Thu nhập lãi thuần		23,393,613	23,434,595	(40,982)
3	Thu nhập từ hoạt động dịch vụ		4,493,784	4,490,151	3,633
4	Chi phí hoạt động dịch vụ		(1,981,187)	(1,981,011)	(176)
II	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động dịch vụ		2,512,597	2,509,140	3,457
III	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động kinh doanh ngoại hối		534,468	534,468	-
IV	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động mua bán chứng khoán kinh doanh	VI.16	455,425	455,425	-
V	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động mua bán chứng khoán đầu tư	VI.17	402,957	402,957	-
5	Thu nhập từ hoạt động khác		3,785,258	3,785,164	94
6	Chi phí hoạt động khác		(1,902,482)	(1,902,183)	(299)
VI	Lãi/lỗ thuần từ hoạt động khác		1,882,776	1,882,983	(207)
VII	Thu nhập từ góp vốn mua cổ phần	VI.18	1,214,488	1,214,488	-
VIII	Chi phí hoạt động	VI.19	(13,532,094)	(13,526,621)	(5,473)
IX	Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng		16,864,230	16,907,435	(43,205)
X	Chi phí/hoàn nhập dự phòng rủi ro tín dụng		(9,199,516)	(9,198,824)	(692)
XI	Tổng lợi nhuận trước thuế		7,664,714	7,708,611	(43,897)
7	Chi phí thuế TNDN hiện hành		(1,487,939)	(1,496,525)	8,586
8	Chi phí thuế TNDN hoãn lại		16,770	16,770	-
XII	Chi phí thuế TNDN		(1,471,169)	(1,479,755)	8,586
XIII	Lợi nhuận sau thuế		6,193,545	6,228,856	(35,311)
XIV	Lợi ích của cổ đông thiểu số		(91,796)	(91,305)	(491)
XV	Lợi nhuận còn lại của Ngân hàng		6,101,749	6,137,551	(35,802)

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2016

Đơn vị: Triệu đồng VN

STT	Chỉ tiêu	Thuyết minh	Năm 2016 (Số trình bày lại của KTNN)	Năm 2016 (Số liệu KTĐL đã công bố)	Điều chỉnh
	(1)	(2)	(3)	(4)	
A	Tài sản				
I	Tiền mặt, vàng bạc, đá quý	V.01	7,106,546	7,106,546	-
II	Tiền gửi tại NHNN	V.02	36,710,770	36,710,770	-
III	Tiền, vàng gửi tại và cho vay TCTD khác	V.03	61,865,173	61,865,173	-
1	Tiền, vàng gửi tại TCTD khác		39,849,011	39,849,011	-
2	Cho vay các TCTD khác		22,076,457	22,076,457	-
3	Dự phòng rủi ro cho vay các TCTD khác		(60,295)	(60,295)	-
IV	Chứng khoán kinh doanh	V.04	10,016,071	10,016,115	(44)
1	Chứng khoán kinh doanh		10,085,982	10,086,026	(44)
2	Dự phòng giảm giá chứng khoán KD		(69,911)	(69,911)	-
V	Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác		-	-	-
VI	Cho vay khách hàng		713,632,772	713,633,464	(692)
1	Cho vay khách hàng	V.06	723,697,408	723,697,408	-
2	Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng	V.07	(10,064,636)	(10,063,944)	(692)
VII	Chứng khoán đầu tư	V.08	144,412,972	144,412,972	-
1	Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán		113,657,155	113,657,155	-
2	Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn		36,823,521	36,823,521	-
3	Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư		(6,067,704)	(6,067,704)	-
VIII	Góp vốn, đầu tư dài hạn	V.09	4,327,854	4,329,801	(1,947)
1	Đầu tư vào công ty con		-	-	-
2	Vốn góp liên doanh		3,297,900	3,297,900	-
3	Đầu tư vào công ty liên kết		696,220	696,220	-
4	Đầu tư dài hạn khác		457,466	457,466	-
5	Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn		(123,732)	(121,785)	(1,947)
IX	Tài sản cố định		9,779,500	9,721,944	57,556
1	Tài sản cố định hữu hình	V.10	5,430,184	5,373,497	56,687
a	Nguyên giá TSCĐ		9,658,068	9,605,942	52,126
b	Hao mòn TSCĐ		(4,227,884)	(4,232,445)	4,561
2	Tài sản cố định vô hình	V.12	4,349,316	4,348,447	869
a	Nguyên giá TSCĐ		5,284,690	5,283,678	1,012
b	Hao mòn TSCĐ		(935,374)	(935,231)	(143)
X	Bất động sản đầu tư		-	-	-
a	Nguyên giá Bất động sản đầu tư		-	-	-
b	Hao mòn Bất động sản đầu tư		-	-	-

STT	Chi tiêu	Thuyết minh	Năm 2016 (Số trình bày lại của KTNN)	Năm 2016 (Số liệu KTĐL đã công bố)	Điều chỉnh
	(1)	(2)	(3)	(3)	
XI	Tài sản có khác	V.14	18,526,090	18,607,365	(81,275)
1	Các khoản phải thu		5,735,518	5,784,931	(49,413)
2	Các khoản lãi, phí phải thu		9,196,191	9,229,160	(32,969)
3	Tài sản thuế TNDN hoãn lại		7,467	7,467	-
4	Tài sản Có khác		3,740,302	3,739,195	1,107
5	Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác		(153,388)	(153,388)	-
	TỔNG TÀI SẢN CÓ		1,006,377,748	1,006,404,150	(26,402)
B	Nợ phải trả và vốn chủ sở hữu				
I	Các khoản nợ Chính phủ và NHNN	V.16	43,392,135	43,392,135	-
II	Tiền gửi và vay các TCTD khác	V.17	92,499,222	92,499,222	-
1	Tiền gửi của các TCTD khác		33,146,730	33,146,730	-
2	Vay các TCTD khác		59,352,492	59,352,492	-
III	Tiền gửi của khách hàng	V.18	726,021,696	726,021,696	-
IV	Các công cụ tài chính phái sinh và các công nợ tài chính khác	V.05	103,320	103,320	-
V	Vốn tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro	V.19	11,361,960	11,361,960	-
VI	Phát hành giấy tờ có giá	V.20	66,642,041	66,642,041	-
VII	Các khoản nợ khác	V.21	22,245,298	22,239,527	5,771
1	Các khoản lãi, phí phải trả		13,397,102	13,397,161	(59)
2	Thuế TNDN hoãn lại phải trả		49,198	49,198	-
3	Các khoản phải trả và công nợ khác		8,798,999	8,793,168	5,831
VIII	Vốn và các quỹ	V.23	44,112,076	44,144,249	(32,173)
1	Vốn của TCTD		34,304,509	34,304,553	(44)
a	Vốn điều lệ		34,187,153	34,187,153	-
c	Thặng dư vốn cổ phần		30,306	30,306	-
d	Cổ phiếu quỹ		(44)	-	(44)
g	Vốn khác		87,094	87,094	-
2	Quỹ của TCTD		3,376,583	3,376,583	-
3	Chênh lệch tỷ giá hối đoái		(111,569)	(111,569)	-
5	Lợi nhuận chưa phân phối/ Lỗ lũy kế		4,938,310	4,970,930	(32,620)
6	Lợi ích của cổ đông thiểu số		1,604,243	1,603,752	491
	TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		1,006,377,748	1,006,404,150	(26,402)